

## GENERAL: Citació dels termes a què es fa referència

Definició

17/01/2017

La definició d'un terme és una representació essencial del concepte, que permet a l'usuari saber què significa i també utilitzar-lo adequadament. Per aconseguir-ho, la definició caracteritza el definit respecte als altres termes de l'àmbit, s'hi refereix amb precisió, té una redacció inequívoca i ordena la informació. Aquí abordarem la segona qüestió.

**B. Citació dels termes:** Una definició que inclou referències a altres termes ha de recórrer sempre a la denominació primera i adaptar-ne només la flexió (gènere i nombre en noms i adjectius, i temps, persona i nombre en verbs), segons les necessitats del conjunt. Per tant,

- (1) no es pot citar un terme per una forma no principal o no primera alfabèticament;
- (2) no es pot suprimir cap element d'una denominació;
- (3) no es poden inserir elements en una denominació sintagmàtica;
- (4) no es pot substituir cap element d'una denominació per un altre de similar;
- (5) no es pot fer referència al terme que s'està definint, però sí a una forma coincident.

Així l'usuari identifica fàcilment els termes i s'afavoreix una estructura d'hiperdiccionari.

### Explicació i exemples:

Característiques	Exemples
<p>1) En una definició, els termes amb diverses denominacions sinònimes se citen amb aquella que surt primer en la seva fitxa.</p> <p><i>Excepció:</i> Es poden utilitzar símbols i sigles en comptes de la forma primera per freqüència, espai, context, etc.</p>	<p><b>indemnització</b> <i>n f</i> Compensació econòmica per acomiadament, trasllat o <b>accident laboral</b>        → o <b>accident de treball</b>.</p> <p>[<i>Accident de treball</i> i <i>accident laboral</i> són sinònims absoluts, de manera que la forma primera de la fitxa, per qüestions alfabètiques, és <i>accident de treball</i>.]</p>
<p>2) Les denominacions s'han de citar completes, encara que això provoqui repeticions en la definició.</p> <p><i>Excepció:</i> Es pot escurçar una denominació en cas d'una segona citació dins la mateixa definició.<sup>1</sup></p>	<p><b>estació depuradora</b> <i>n f</i> Instal·lació que depura <b>aigües residuals, urbanes o industrials</b>.        → depura <b>aigües residuals urbanes i aigües residuals industrials</b>.</p> <p>[Les denominacions completes són <i>aigües residuals urbanes</i> i <i>aigües residuals industrials</i>.]</p>
<p>3) Com que una denominació és una forma travada que funciona com una unitat, no s'hi poden interposar elements.</p>	<p><b>buscar el cop</b> <i>v tr</i> Esperar el millor moment per a <b>deixar l'adversari fora de combat</b>.        → per a <b>deixar fora de combat l'adversari</b>.</p> <p>[La denominació és <i>deixar fora de combat</i>.]</p>
<p>4) Com que una denominació és una forma travada, no s'hi pot canviar cap element per un sinònim o una altra paraula amb una funció similar.</p>	<p><b>aviació esportiva</b> <i>n f</i> Modalitat de <b>vol de motor</b> practicada amb un avió esportiu.        → Modalitat de <b>vol amb motor</b>...</p> <p>[La denominació és <i>vol amb motor</i>.]</p>
<p>5) En una definició es pot utilitzar una denominació formalment coincident amb el definit si correspon a un altre terme (i no és, doncs, una autoreferència).</p>	<p><b>neutròfil</b> <i>n m</i> Granulòcit amb grànuls citoplasmàtics <b>neutròfils</b>.</p> <p>[Aquí <i>neutròfils</i> no es refereix al definit sinó a l'adjectiu <i>neutròfil -a</i> (=Dit de la cèl·lula que té afinitat i es tenyeix amb colorants neutres).]</p>

Barcelona, 18 de gener de 2017

Modificacions: 27 de gener de 2021

<sup>1</sup> Per exemple: **disc verd** Senyal de la línia de contrameta que fa de referència quan se surt d'aquesta línia.